

目 录

第一部分 实用英语翻译概述

第一章 翻译与实用翻译	3
第二章 实用翻译的标准与注意事项	6
第三章 翻译知识拓展	14

第二部分 实用英语翻译实践

第一章 食品安全	21
第一节 英汉互译	21
第二节 翻译练习	34
第三节 词汇拓展	41
第四节 翻译知识拓展	43
第二章 农林机械与工程	51
第一节 英汉互译	51
第二节 翻译练习	67
第三节 词汇拓展	73
第四节 翻译知识拓展	74
第三章 农林经济管理	81
第一节 英汉互译	81
第二节 翻译练习	94
第三节 词汇拓展	100
第四节 翻译知识拓展	102
第四章 资源与环境保护	109
第一节 英汉互译	109
第二节 翻译练习	122
第三节 词汇拓展	129
第四节 翻译知识拓展	130

第五章 生命科学技术与翻译	133
第一节 英汉互译	133
第二节 翻译练习	145
第三节 词汇拓展	151
第四节 翻译知识拓展	155
第六章 农林类法规	158
第一节 英汉互译	158
第二节 翻译练习	174
第三节 词汇拓展	183
第四节 翻译知识拓展	185
第七章 动物科学	187
第一节 英汉互译	187
第二节 翻译练习	200
第三节 词汇拓展	207
第四节 翻译知识拓展	209
第八章 农业国际会议口译	212
第一节 英汉互译	212
第二节 翻译练习	224
第三节 词汇拓展	228
第四节 翻译知识拓展	231
第九章 农林类科技论文摘要	232
第一节 英汉互译	232
第二节 翻译练习	237
第三节 词汇拓展	239
第四节 翻译知识拓展	239

第三部分 翻译技术与检索

第一章 概述	245
第二章 Trados 翻译案例操作演示	249
第三章 memoQ 翻译案例操作演示	261
第四章 信息检索	277
参考文献	285